

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 43

**Rubrik:** Vergnügliche Pille aus unserer Bundesverfassung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

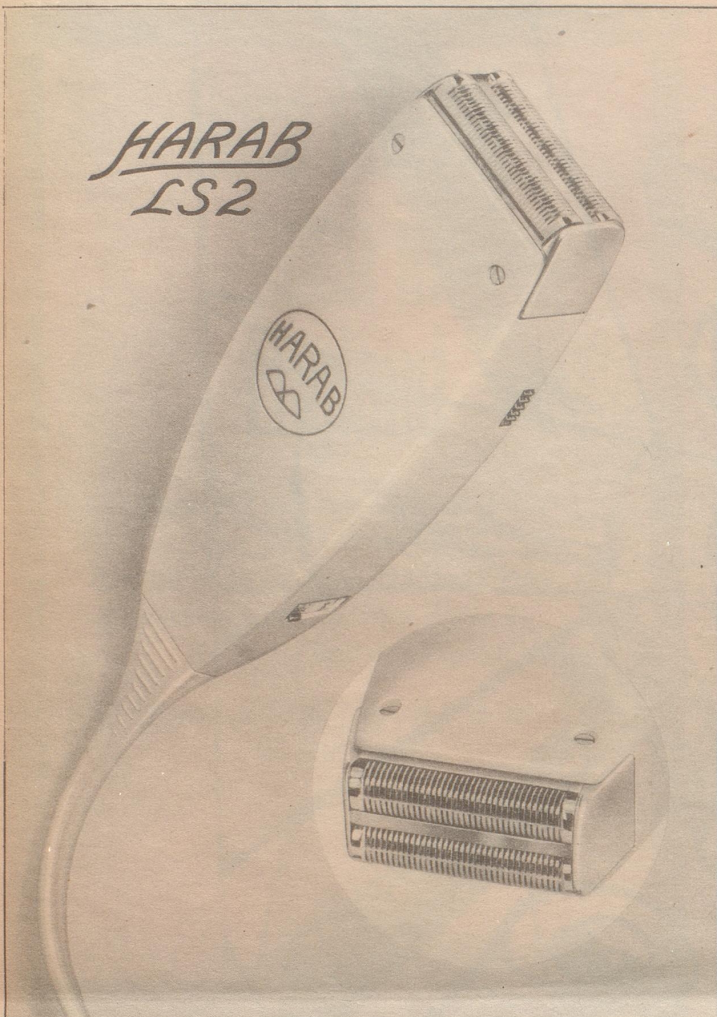
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**HARAB  
LS2**



**Einige der vielen Vorteile des HARAB LS 2  
mit 2 verfeinerten Scherköpfen LS,  
den solidesten, die es überhaupt gibt.**

Die beiden kombinierten, rundlichen Scherkämme ermöglichen ein rasches und absolut sauberes Ausrasieren. Praktischer Haarfänger. Der leistungsfähige Motor ist in einem Gehäuse von handlicher Stromlinienform mit Spannungsumschaltung 110-220 Volt. Spezialmodelle für Automobil und Camping 6-12 Volt oder 12-24 Volt. Starter kombiniert mit Ein- und Ausschalter. Radiostörfrei.

**Farben:** Elfenbein, schwarz, rot. **Preis:** Fr. 130.- in Luxussetui oder echt Lederetui mit Reifverschluss.

**HARAB AG. BIEL**

Albert-Anker-Weg 23  
Tel. (032) 214 24

**HARAB-SERVICE ZÜRICH**

Talacker 41  
Tel. (051) 27 46 66

**Lassen Sie sich raten, Magenstörungen  
nach dem  
Helvesan-Heilkräuter-Prinzip**

zu beheben. Durch die Helvesan-Heilkräuterpillen Nr. 4 werden die empfindlichen Schleimhäute der Magenwände und die Drüsen der Magensäfte beruhigt. Dadurch entsteht eine bessere Magenfähigkeit. Die Nahrung wird rascher verarbeitet, bleibt im Magen nicht liegen, und so werden Magenstörungen, wie Blähungen, saures Aufstossen, Brennen und Schmerzen verhütet oder zum raschen Verschwinden gebracht. Der Magen ist dank Helvesan-4 weniger empfindlich, verdaut schwerverdauliche Speisen wieder besser. Helvesan-4 Fr. 3.65. Wer flüssige Magenmittel wählt, greife zum Kräuterbalsam «Hausgeist», mittlere Flasche Fr. 3.90. Kräuterpillen Helvesan-4 und Kräuterbalsam Marke «Hausgeist» sind unschädlich und wirksam. In Apoth. u. Drog. erhältlich, wo nicht, Versand Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

**Versuchen auch Sie Helvesan-4 und «Hausgeist»**



**Für HERZ-  
und NERVEN-**

Tätigkeit günstig! Gegen Arterienverkalkung, hohen Blutdruck, Herzklopfen, Kopfweh, Wallungen, Wechseljahrbeschwerden, Krampfadern und Knoten, Müdigkeit, Schwellungen, Stauungen, Hämorrhoiden, eingeschlafene Arme, Hände, Beine und Füße. Kur Fr. 20.55, 1/2 Kur Fr. 11.20, Orig.-Fl. Fr. 4.95. Pflanzen-Extrakt. In Apotheken und Drogerien, wo nicht, durch

Lindenhof-Apotheke,  
Rennweg 46, Zürich 1.

**KUR im Herbst  
wohlschmeckend.**

ZU JEDER ZEIT GENAUE ZEIT

Ref. 4346 a

**RODANA**

Anker-Armbanduhr RODANA-MATIC,  
23 Rubinen, Incabloc, Incastar, Walzgold-Gehäuse 80 Mikron, Fr. 196.- inkl. Steuern  
erhältlich in guten Fachgeschäften

FABRIK IN GRENCHEN

**Die ordonanzmäßige Sprache**

Die Sprache sprechen sie in den Kasernen.  
Auch wenn sie gar nicht ihre Muttersprache ist.  
Wenn du sie noch nicht kennst, mußt du sie lernen.  
Ansonsten du ein miserabler Kämpfe bist.

Das Mundwerk sei, dem Dolche gleich, geschliffen.  
Und das Kommando hoch und deutsch. Und zwar perfekt.  
Damit es jedermann kapiert. Begriffen?  
Und außerdem: Wie schafft man sich denn sonst Respekt?

Die Sprache ist Symbol uns schier geworden.  
's gibt keine andere, die so martialisch kläfft.  
Wir haben sie den Klassikern vom Norden,  
Jedoch — das ist es ja — den falschen nachgeöff.

Robert Däster

**Kaweco**

Generalvertretung für die Schweiz: Hermann Kuhn, Zürich 25

**Vergnügliche Pillen aus unserer Bundesverfassung**

Art. 32<sup>ter</sup>

Verboten ist es Absinth zu verkaufen,  
Ihn herzustellen, transportieren auch.  
Gestattet ist dagegen ihn zu trinken —  
Wer keinen hat, leert Pernod in den Bauch.

Art. 35

Verboten in der Schweiz ist der Betrieb von Banken.  
(Im engern Sinne!!! — Spielbank und etc. nur!)  
Weil «Cürsalls» — kantonale erlaubt — an kleinem Einsatz kranken,  
Reist MAN nach vis-à-vis Lugano in die Kur. **WS**